



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.7.0. - Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia 5.7.0. - Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie	670	15/02/2021

OGGETTO/BETREFF:

AGGIUDICAZIONE DELLA GARA D'APPALTO PER LA RIDUZIONE DEL PERICOLO DA CADUTA MASSI DAL VERSANTE ROCCIOSO IN VIA S. MAURIZIO 72-74 A BOLZANO. APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO ALLA DITTA UNIROCK SRL DI BOLZANO PER L'ESECUZIONE DEI LAVORI CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

CUP: I56B20000870004

CIG: 85637917E4

€ 161.576,89.- (IVA 22% ESCLUSA) . = AL CAP. 09012.02.010900001 - CDC 90100 DEL BILANCIO 2021

VERGABE DER AUSSCHREIBUNG FÜR DIE VERRINGERUNG DER STEINSCHLAGGEFAHR VOM FELSHANG IM MORITZINGERWEG 72-74 IN BOZEN. GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES AUFTRAGES AN DIE FIRMA UNIROCK G.M.B.H. AUS BOZEN/TN FÜR DIE ARBEITEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN

CUP: I56B20000870004

CIG: 85637917E4

€ 161.576,89.- (IVA 22% ESCLUSA) . = BEIM KAP. 09012.02.010900001 - CDC 90100 DES HAUSHALTS 2021

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023 limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "<i>BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI</i>" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "<i>HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN</i>", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den</p>

<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009 e ss.mm.ii., che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.</p>
<p>Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.</p>
<p>vista la determinazione dirigenziale n. 1800 del 12.05.2020 del Direttore della Ripartizione V dott. arch. Paolo Bellenzier avente per oggetto "Esercizio del potere di delega al Direttore dell'Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia al dott. geol. Emanuele Sascor, ai sensi dell'art. 22 del vigente regolamento di Organizzazione;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung Nr. 1800 vom 12.05.2020 des Direktors der Abteilung 5, Dr. Arch. Paolo Bellenzier, mit Gegenstand „Übertragung von Zuständigkeiten an den Direktor des Amtes für Geologie, Zivilschutz und Energie, Dr. Geol. Emanuele Sascor, gemäß Art. 22 der geltenden Organisationsordnung“.</p>
<p>Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2021 - 2023 del Comune di Bolzano;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2021 -</p>

2023 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *"Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe"*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *"Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"* in geltender Fassung,
- die *"Gemeindevorordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.

che con determinazione dirigenziale nr 1381 del 06.04.2020 sono stati approvati, il progetto, il finanziamento e le modalità di appalto per l'esecuzione dei lavori per la riduzione del pericolo da caduta massi dal versante roccioso in via S.Maurizio 72-74 a Bolzano;

che, per l'affidamento dei suddetti lavori, l'Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia ai sensi del D.lgs 50/2016 e della L.P. del 17.12.2015 Nr. 16 ha indetto una gara a procedura negoziata a ribasso percentuale;

che a detta gara esperita in data 17.12.2020, e pubblicata nel portale della Provincia Autonoma di Bolzano – gare telematiche www.bandi-altoadige.it sono state invitate n.

Mit Verfügungen der leitenden Beamten Nr. 1381 vom 06.04.2020 wurden das Projekt, die Ausgabe und die Art der Vergabe für die Arbeiten für die Steinschlaggefahr vom Felshang im Moritzingerweg 72-74 in Bozen genehmigt.

Im Sinne des ges. Dek. 50/2016 sowie des L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16 hat das Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie einen halbamtlichen Wettbewerb mit höher prozentuellem Abschlag für die Vergabe der Arbeiten ausgeschrieben.

Am 17.12.2020 wurde das genannte Verhandlungsverfahren im Ausschreibungsbereich des Portals der Autonomen Provinz Bozen – elektronische

5 (cinque) imprese e 4 hanno presentato Vergaben www.banditoaltoadige.it,
offerta: ausgeschrieben, zu dem 5 (fünf) Firmen
eingeladen wurden. Davon haben alle 4 ein
Angebot unterbreitet.

- Ditta CESI Srl/G.m.b.H.
- Ditta LOCHER KG
- Ditta TECNOROCCIA Srl/G.m.b.H.
- Ditta UNIROCK Srl/G.m.b.H.

che in sede di apertura della gara a procedura negoziata avvenuta in data 28.01.2021, come da verbale di apertura buste n. 2 del 28.01.2021, la migliore offerente è risultata la ditta UNIROCK Srl di BOLZANO, che ha proposto un ribasso del 34,99900% su un importo di base d'asta di € 244.069,40.- per un importo di € 158.647,55.- (oneri della sicurezza di € 2.929,34.- e I.V.A. al 22% esclusi) come da offerta di gara online presentata sul sito (codice gara 071021/2020);

esaminata la documentazione di gara e ritenuto l'importo offerto congruo;

che la suddetta spesa risulta accantonata in base all'impegno assunto con determinazione dirigenziale Nr. 1381 del 06.04.2020 al cap. 09012.02.010900001 - (imp. 1724/2020);

che l'aggiudicazione alla suddetta Ditta è diventata efficace previa verifica dei requisiti richiesti in AVCPASS per l'affidamento dell'incarico in base all'art.80 del D.Lgs D.Lgs nr. 50/2016 e della regolarità contributiva - DURC;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

Während der vorläufigen Öffnung des Verhandlungsverfahrens vom 28.01.2021, laut Protokoll Nr. 2 vom 28.01.2021 war das beste Angebot, jenes der Firma UNIROCK G.m.b.H. aus BOZEN, mit einem Abschlag von 34,99900% auf einem Ausschreibungsbetrag von € 244.069,40.- für einen Gesamtpreis von € 158.647,55.- (Sicherheitskosten € 2.929,34.- und 22% MwSt. ausschließlich), eingereicht hat, wie On-line-Angebot (Ausschreibungsnummer 071021/2020).

Das Angebot wird für angemessen erachtet;

Die obengenannte Ausgabe wurde mit Verfügungen der leitenden Beamten Nr. 1381 vom 06.04.2020 beim Kap. 09012.02.010900001, (Verp. 1724/2020) finanziert.

Nach Überprüfung der Angebote beabsichtigt die Verwaltung, die Arbeiten der obengenannten Firma unter der aufschiebenden Bedingung der Erfüllung in AVCPASS der von dem Artikel 80 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 50/2016 vorgesehenen Voraussetzungen und DURC zuzuweisen.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit.

d e t e r m i n a

**L'UFFICIO GEOLOGIA, PROTEZIONE CIVILE
ED ENERGIA**

per i motivi espressi in premessa:

- 1.** di approvare la spesa complessiva di € **197.123,81.-** (oneri della sicurezza € 2.929,34.- IVA 22% compresi) dei lavori per la riduzione del pericolo da caduta massi dal versante roccioso in via S.Maurizio 72-74 a Bolzano e l'allegato verbale di gara nr. 2/2021 del 28.01.2021. come espresso nelle premesse;
- 2.** di affidare i suddetti lavori di riduzione del pericolo da caduta massi dal versante roccioso in via S.Maurizio 72-74 a Bolzano alla Ditta UNIROCK S.R.L. di BOLZANO – Via degli Artigiani 16/A – P.I. 02684970219 alle condizioni di cui all'offerta presentata in sede di gara online sul sito www.bandialtoadige.it pubblicata in data 17.12.2020, per un totale complessivo di **197.123,81.-** (oneri della sicurezza € 2.929,34.- IVA 22% compresi);
- 3.** che per l'assegnazione dei suddetti lavori è stata bandita una gara a procedura negoziata ai sensi D.Lgs 50/2016 e successive modifiche ed integrazioni;

verfügt

**das Amt für GEOLOGIE, ZIVILSCHUTZ UND
ENERGIE**

aus den eingangs erwähnten Gründen

- 1.** die Ausgabe von € **197.123,81.-** (Sicherheitskosten € 2.929,34.- und 22% MwSt. inbegriffen) für die Verringerung der Steinschlaggefahr vom Felshang im Moritzingerweg 72-74 in Bozen sowie das anliegende Protokoll Nr. 2/2021 vom 28.01.2021, zu genehmigen;
- 2.** die obengenannten Arbeiten für die Verringerung der Steinschlaggefahr vom Felshang im Moritzingerweg 72-74 in Bozen an die Firma UNIROCK G.M.B.H. aus BOLZANO – Degli Artigiani Str. 16/a – MwSt 02684970219 wie die Bedingungen des Angebotes vom 17.12.2020 auf www.bandialtoadige.it, von einem Betrag von € **197.123,81.-** (Sicherheitskosten € 2.929,34. und 22% MwSt. inbegriffen), zu vergeben;
- 3.** zur Vergabe der obengenannten Arbeit wurde ein Verhandlungsverfahren im Sinne des ges. Dek. 50/2016 in g.F. ausgeschrieben;

4. che la Ditta UNIROCK S.R.L. si è aggiudicata la gara avendo presentato una offerta con il maggior ribasso sull'importo a base d'asta (34,99900%);
5. che l'aggiudicazione alla suddetta Ditta è divenuta efficace previa verifica dei requisiti richiesti per l'affidamento dell'incarico in AVCPASS e base all'art. 80 del D.Lgs 50/2016 e della regolarità contributiva - DURC;
7. di imputare la spesa come da allegato elenco;
8. sono demandati ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto del presente atto deliberativo;

4. Die Firma UNIROCK GMBH hat ein Angebot mit höchstem Abschlag (34,99900%); auf der Ausschreibungssumme eingereicht;
5. Nach Überprüfung der Angebote beabsichtigt die Verwaltung, die Arbeiten der obengenannten Firma unter der aufschiebenden Bedingung der Erfüllung der von AVCPASS und dem Artikel 80 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 50/2016 vorgesehenen Voraussetzungen und DURC zuzuweisen;
7. Die Ausgabe wird gemäß Anlage verbucht;
8. Die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jeder Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des vorliegenden Beschlusses auswirkt, werden den zuständigen Führungskräften übertragen;

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma

Gegen die vorliegende Maßnahme kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Abteilung Bozen - innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2021	U	686	09012.02.010900001	Interventi vari nell'ambito delle opere di protezione da caduta massi	244.069,40

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
SASCOR EMANUELE / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

e741466d2a99de39802d850cfe3f2545a56fe26aa183689ffb17fdc0d2c328de - 5770467 - det_testo_proposta_11-02-2021_11-48-23.doc
dd2610dc06950a717b4cec02dcl1ec720c1c8064a2ede016d41189ccd20941ecd - 5770468 - det_Verbale_11-02-2021_11-49-15.doc
0b727e1c8e67d1af4a75e4fe23d002fe7fe35fd954d415fea787f21ec84f8903 - 5770487 - det. imp. UNIROCK A lavori s. Maurizio ALLEGATO CONTABILE .doc.rtf
27369fa24945959fbabbba9f09412598086cc461086d4018cf2d19d7eddc5f19 - 5770488 - verbale di gara s. Maurizio .pdf
661724b52209ce6457769acf24f669f6d3ef709f0365b3c4a0ce8111008c8935 - 5774373 - UNIROCK A lavori s. Maurizio ALLEGATO CONTABILE .doc.pdf